

CAVELIER

ABOGADOS

WEB SITE: www.caveller.com
E-MAIL: caveller@caveller.com

EDIFICIO SISIO
CARRERA 4 No. 72 - 35
BOGOTÁ 8, COLOMBIA

TELEFONO: (57) (1) 347-3611

Señora Jefe de la
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
Superintendencia de Industria y Comercio
E. S. D.

SUPERINDUSTRIA Y COMERCIO

Radicación: 04042457 00000002 Folios: 6
Fecha (AND): 2004-05-03 16:49:26
Trámite: 011 PCT-PATENT 379 FASE NACI 444 RESPUESTA
Dependencia: 0029 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

Trámite: 011
Evento: 379
Actuación: 444

Referencia : Expediente No. **04.042.457**
Asunto : Solicitud de patente para **"NUEVA FORMULACIÓN DE JARABE DE EPINASTINA SECO Y ACUOSO"**
Solicitante : **BOEHRINGER INGELHEIM INTERNATIONAL GMBH**
Fecha de Solicitud : 7 de Mayo de 2004

1. Yo, Emilio FERRERO, obrando como apoderado del solicitante en el asunto antes identificado, me refiero al oficio número 5563, notificado por fijación en lista el 11 de Junio de 2004.

2. Mediante el oficio número 5563 se puso en conocimiento del solicitante el Informe que contiene las observaciones hechas por su Despacho sobre la presente solicitud de patente. Atiendo a las observaciones de la manera siguiente:

2.1. Atentamente presento junto con este escrito el documento en que consta la cesión del derecho a la patente otorgado por los Inventores al solicitante, debidamente legalizado, junto con su respectiva traducción oficial.

3. Puesto que se han atendido a cabalidad las observaciones hechas por su Despacho sobre la presente solicitud de patente, atentamente solicito a ustedes que se continúe su tramitación.

Bogotá, 3 - AGO. 2004
Señora Jefe



EMILIO FERRERO
T.P.A No. 31.929

 COLO 09255-841-006-1
PRP/PRP/ID-000243/WPCL9255

NIT. 860.041.367-3

ABOGADOS
EDIFICIO SISKI
-CARRERA 4a N° 72-35
BOGOTÁ, 8 - COLOMBIA

CESION

Yo, (nosotros) abajo firmado (s)

1. Koichi WADA
2. Manabu NAKATANI
3. Toshimitsu OHKI
4. Kenzo TOYOSHIMA

domiciliado(s) en

1. 2-59-17, Shirogane, Inagawa-cho, Kawabe- Gun,
Hyogo 666-0257, Japón
2. 5-16 Matsugaoka-cho, Kawan-Ishi,
Hyogo 666-0037, Japón
3. 4-25-40, Kanda, Ikeda, Osaka 563-0043, Japón
4. 7-25, Hogashi-asahi-gaoka, Ikoma,
Nara 630-0254, Japón

declaro(amos) bajo juramento ser único(s) y verdadero(s) inventor(es)
de la invención:

**NUEVA FORMULACIÓN DE JARABE DE
EPINASTINA SECO Y ACUOSO**

declaro(amos) así mismo que cedo(amos) y transfiero(erimos), sin
limitación, a favor de la sociedad

**BOEHRINGER INGELHEIM INTERNATIONAL
GMBH**

constituida y existente de conformidad con las leyes de la
República Federal de Alemania

domiciliada en **Binger Strasse 173,
55216 Ingelheim**

República Federal de Alemania

todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada
Compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente de
invención correspondiente en la República de Colombia.

Dado y firmado hoy/Given and signed this

en/in

May 26 2004
Kawanishi Japan

Firma/Signature

Koichi Wada

Koichi WADA

Manabu Nakatani

Manabu NAKATANI

Toshimitsu Ohki

Toshimitsu OHKI

Kenzo Toyoshima

Kenzo TOYOSHIMA

ASSIGNMENT

I (we), the undersigned

1. Koichi WADA
2. Manabu NAKATANI
3. Toshimitsu OHKI
4. Kenzo TOYOSHIMA

of

1. 2-59-17, Shirogane, Inagawa-cho, Kawabe-Gun,
Hyogo 666-0257, Japan
2. 5-16 Matsugaoka-cho, Kawan-Ishi,
Hyogo 666-0037, Japan
3. 4-25-40, Kanda, Ikeda, Osaka 563-0043, Japan
4. 7-25, Hogashi-asahi-gaoka, Ikoma,
Nara 630-0254, Japón

state(s) under oath to be sole and true inventor(s) of the invention:

**NEW DRY AND AQUEOUS EPINASTINE-SYRUP
FORMULATION**

state as well, that assign, without reservations or limitations in favour
of

**BOEHRINGER INGELHEIM INTERNATIONAL
GMBH**

a corporation constituted and existing in conformity with the laws of
Germany

domiciled in **Binger Strasse 173,
55216 Ingelheim
Germany**

all rights inherent to said invention and that the above mentioned
company hereby is enabled to apply, in its name, for the corresponding
patent invention, in the Republic of Colombia

76

NOTARIAL CERTIFICATE

This is to certify that Masahiko Kato, an agent of Koichi WADA, Manabu NAKATANI, Toshimitsu OHKI and Kenzo TOYOSHIMA, stated in my very presence that said Koichi WADA, Manabu NAKATANI, Toshimitsu OHKI and Kenzo TOYOSHIMA acknowledge themselves to have signed to the attached document.

Dated this 7th day of June, 2004.



Hiroaki Sasaki

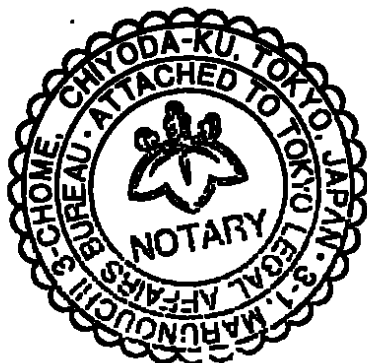
Hiroaki Sasaki

NOTARY

3-1, Marunouchi 3-chome,
Chiyoda-ku, Tokyo, Japan

ATTACHED TO

TOKYO LEGAL AFFAIRS BUREAU





平成16年登録第

0763号

認

証

同綴の証明における作成名義人和田耕一・中谷学・大木俊光・
豊島健三の代理人加藤正彦は、当職の面前で、本人が作成名義人の
署名を自認していると陳述した。以下余白

よって、これを認証する。

平成16年 6月 7日、本公証人役場において

東京都千代田区丸の内三丁目3番1号

東京法務局所属

公証人

Notary

佐々木博章

HIROAKI SASAKI

証 明

上記署名は、東京法務局所属公証人の署名に相違ないものであり、かつ、その押印は、
真実のものであることを証明する。

平成16年 6月 7日

東京法務局長

石井政治



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: JAPAN

This public document

2. has been signed by HIROAKI SASAKI

3. acting in the capacity of Notary of the Tokyo Legal Affairs Bureau

4. bears the seal/stamp of

Certified

5. at Tokyo

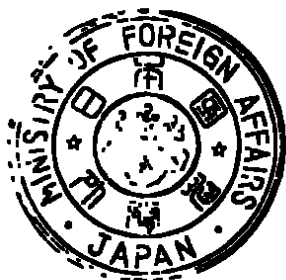
6. JUN. - 7. 2004

7. by the Ministry of Foreign Affairs

8. 04- N2 021809

9. Seal/stamp:

10. Signature



S. Hagiwara

Shinichi HAGIWARA

For the Minister for Foreign Affairs

78

TRADUCCIÓN OFICIAL 168/2004 DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN INGLÉS Y EN ESPAÑOL, REALIZADA POR EDUARDO CALADO NOGUERA, TRADUCTOR OFICIAL APROBADO POR RESOLUCIÓN 541 DEL 27 DE FEBRERO DE 1976 POR EL MINISTERIO DE JUSTICIA Y DEBIDAMENTE REGISTRADO ANTE EL MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES DE LA REPÚBLICA DE COLOMBIA Y MEDIANTE EL CUAL KOICHI WADA; MANABU NAKATANI; TOSHIMITSU OHKI Y KENZO TOYOSHIMA, DOMICILIADOS RESPECTIVAMENTE EN 1. 2-59-17, SHIROGANE, INAGAWA-CHO, KAWABE-GUN, HYOGO 666-0257, JAPÓN; 2. 5-16 MATSUGAOKA-CHO, KAWAN-ISHI, HYOGO 666-0037, JAPÓN; 3. 4-25-40, KANDA, IKEDA, OSAKA 563-0043, JAPÓN Y 4. 7-25, HOGASHI-ASAHI-GAOKA, IKOMA, NARA 630-054, JAPÓN DECLARAMOS BAJO JURAMENTO SER LOS INVENTORES ÚNICOS Y VERDADEROS DEL INVENTO NUEVA FORMULACIÓN DE JARABE DE EPINASTINA SECO Y ACUOSO Y QUE CEDEN DICHA INVENCION, SIN LIMITACIONES EN FAVOR DE LA SOCIEDAD BOEHRINGER INGELHEIM INTERNATIONAL GMBH, EMPRESA CONSTITUIDA Y EXISTENTE BAJO LAS LEYES DE LA REPÚBLICA FEDERAL DE ALEMANIA, DOMICILIADA EN BINGER STRASSE 173, 55216 INGELHEIM, REPÚBLICA FEDERAL DE ALEMANIA, JUNTO CON TODOS LOS DERECHOS INHERENTES Y QUE DICHA COMPAÑÍA QUEDA FACULTADA PARA SOLICITAR EN SU NOMBRE LA PATENTE CORRESPONDIENTE EN LA REPÚBLICA DE COLOMBIA.

DADO Y FIRMADO HOY 26 DE MAYO DE 2004 EN KAWANISHI, JAPÓN

FIRMADO: KOICHI WADA; MANABU NAKATANI, TOSHIMITSU OHKI Y KENZO TOYOSHIMA

CERTIFICACIÓN NOTARIAL

Por la presente se certifica que Masahiko Kato, un agente de Koichi WADA, Manabu NAKATANI, Toshimitsu OHKI y KENZO TOYOSHIMA, declararon en mi presencia que Koichi WADA, Manabu NAKATANI,

279

Toshimitsu OHKI y Kenzo TOYOSHIMA reconocieron haber firmado el documento adjunto.

Fechado hoy 7 de junio de 2004

Firmado: Hiroaki Sasaki, notario, 3-1, Marunouchi 3-chome, Chiyoda-ku, Tokio, Japón, adjunto a la OFICINA DE ASUNTOS JURÍDICOS DE TOKIO

SELLO: MARUNOUCHI-3-CHIME. CHIYODA-KU, TOKIO, JAPÓN.

APOSTILLA:

(Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961)

1. JAPÓN

Este documento público

2. ha sido firmado por HIROAKI SASAKI

3. quien actúa en su calidad de NOTARIO de la Oficina de Asuntos Jurídicos de Tokio

4. lleva el sello de (dato en blanco)

CERTIFICADO

5. en Tokio

6. el 7 de junio de 2004

7. por el Ministerio de Asuntos Exteriores

8. Número 04 -No 021809

9. Sello: MINISTERIO DE ASUNTOS EXTERIORES, JAPÓN

10. Firma: Shinichi HAGIWARA,

A nombre del Ministro de Asuntos Exteriores

COLO-09255-841-006-1

WPCL002G. ID 5722

Bogotá, 30 de junio de 2004.

Edmundo Calvo N.
Eduardo Calvo N. Notario
TRADUC. C. ORCIDP
CIB - 12-12-2005
Dec. 30 de Febrero de 1977

COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE SANTAFE DE BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE LA(S) ANTERIOR(ES) FIRMA(S) PUESTA(S)

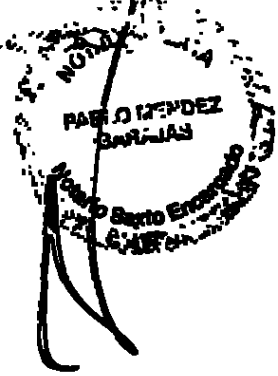
Eduardo Calado

Pogueras

No. (S)

01 JUL 2004

SANTAFE DE



MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

NO SE ASUME RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

Fuente: Correo

443914

2004 JUL -1 P 1:35

us
JEFE DE LEGALIZACIONES
SANTAFE DE BOGOTA D.C.

COTA FRONtera APARECE EN EL DOCUMENTO DESEMPLEA LAS FUNCIONES INDICADAS

2020
Bogotá D C

Doctor(a)
EMILIO FERRERO.
Apoderado(a)

REFERENCIA:	Radicación N°	04-42457
	Solicitud internacional	PCT/EP02/11250
	Fecha limite de inicio en fase nacional	26/05/2004
	Trámite	011
	Evento	379
	Actuación	416
	Oficio N°	871
	Folios	001

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en el asunto, reúne los requisitos de forma establecidos en los artículos 26 y 27 de la Decisión 486, de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y comercio, se envía el extracto de la solicitud a la oficina de comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial, conforme lo dispone el artículo 40 de la referida Decisión 486.

Cúmplase
Dado en Bogotá D C, **21 SET. 2005**


ALIX CARMENZA CESPEDES DE VERGEL
Jefe División de Nuevas Creaciones.

202028

Al contestar favor indique el número de radicación consignado en el sticker

Sede Centro Carrera 13 No. 27-40 Pisos 2, 5, 7 y 10
Commutador: 3 824840 Fax: 3 505220
Sede CAN: Tr. 40A No. 38-50 3153265 al 69
Fax: 3 505220 Línea 9800-910 165
Web: www.sic.gov.co e-mail: info@sic.gov.co
Bogotá D.C. - Colombia

81



Industria y Comercio
SUPERINTENDENCIA

DIVISIÓN DE NUEVAS CREACIONES

RADICACIÓN EXPEDIENTE No. 04-042457

EL EXTRACTO DE LA PRESENTE SOLICITUD DE PATENTE DE INVENCION

PCT FUE PUBLICADO EN LA GACETA DE PROPIEDAD INDUSTRIAL No 558

DE FECHA 30 DE NOVIEMBRE DEL 2005, EL TERMINO HABIL SEÑALADO

POR LA LEY EXPIRA EL 24 DE FEBRERO DEL 2006

NOTA: Dentro del plazo de los seis (6) meses siguientes a partir de la fecha de publicación en la gaceta de Propiedad Industrial, deberá solicitar y cancelar el examen de patentabilidad so pena de que la solicitud calga en abandono, de acuerdo con lo establecido en el Artículo 44 de la Decisión 486/2000.

SE PRESENTARON OPOSICIONES POR PARTE DE TERCEROS.

SI ☐

NO ☒

Bogotá D.C., Diciembre de 2006